



# Clwb Pétanque Monkstone

## Polisi Laith Gymraeg

# Monkstone Pétanque Club

## Welsh Language Policy

Fersiwn 1.0 Tachwedd 2021  
Version 1.0 November 2021





## POLISI IAITH GYMRAEG

Bydd Clwb Pétanque Monkstone (y "Clwb") yn ymdrechu i drin y Gymraeg a'r Saesneg yn gyfartal. Mae'r ddogfen bolisi hon yn nodi sut y bydd y sefydliad yn gweithredu'r egwyddor honno. Nod y Clwb yw gweithio tuag at alluogi pawb sy'n ymuno â'r grŵp i allu cyfathrebu trwy gyfrwng y Gymraeg neu'r Saesneg yn ôl eu dewis personol.

### Nodau Cyffredinol

Bwriad y Clwb yw gwneud y sefydliad yn ddwyieithog i'r graddau sy'n rhesymol ymarferol o ystyried cyfyngiadau'r goblygiadau ariannol a chapasiti.

Lle bo'n briodol bydd costau cyfieithu wedi'u cynnwys ym mhob cais am arian.

### Gohebiaeth

Mae croeso i unrhyw aelod o'r cyhoedd ohebu â'r Clwb yn y Gymraeg neu'r Saesneg, yn ôl eu dewis. Bydd llythyrau ac e-byst a dderbynnir gan y Clwb yn Gymraeg yn cael eu hanfon yn Gymraeg. Nod y Clwb yw ateb pob gohebiaeth, yn Gymraeg neu yn Saesneg, o fewn yr un amserlen.

### Wyneb Cyhoeddus y Clwb

Bydd y Clwb yn datblygu hunaniaeth ddwyieithog yn seiliedig ar y canlynol:

- Arddangos ei enw (a'i gyfeiriad, lle bo'n briodol) yn ddwyieithog ar bob logo, papur pennawd, papur ffacs, bathodynau adnabod ac ati.
- Yr un fydd fformat, maint, ansawdd, eglurder ac amlygrwydd yr ieithoedd, a bydd yr ieithoedd yn cael eu trin ar y sail eu bod yn gyfartal.
- Unwaith y bydd capasiti wedi'i nodi i'w cyfieithu, bydd deunyddiau ysgrifenedig megis Dogfennau Polisi, Dogfennau Ymgynghori, Ffurflenni Cais, a Chylchlythyrau yn cael eu cyhoeddi'n ddwyieithog.
- Bydd unrhyw gyfarfodydd/digwyddiadau cyhoeddus yn cael eu hysbysebu'n ddwyieithog a bydd y Grŵp yn ceisio cael gwirfoddolwyr yn bresennol sy'n gallu cyfarch pobl a chynnal busnes yn Gymraeg, lle bo modd bydd cyfleusterau cyfieithu ar gael.
- Bydd gan unrhyw wefan elfen Gymraeg a lle bo modd, o ystyried y cyfyngiadau ar amser gwirfoddolwyr a'r goblygiadau cost, bydd y wefan yn ddwyieithog.

### Monitro ac Adolygu

Bydd y Pwyllgor Gwaith yn adolygu effeithiolrwydd y polisi yn flynyddol a'r cynnwys cyffredinol o leiaf bob 3 blynedd.

**Cymeradwywyd gan y Pwyllgor Gwaith:** Tachwedd 2021

**Dyddiad adolygu cyffredinol nesaf:** Tachwedd 2024



## WELSH LANGUAGE POLICY

Monkstone Pétanque Club (the “Club”) will endeavor to treat Welsh and English on a basis of equality. This policy document sets out how the organisation will give effect to that principle. It is the aim of the Club to work towards enabling everyone who joins the group to be able to communicate through the medium of Welsh or English according to personal choice.

### Overall Aims

It is the intention of the Club to make the organisation bilingual to the extent that is reasonably practical given the constraints of financial and capacity implications.

Where appropriate all funding applications will have translation cost built in.

### Correspondence

Any members of the public are welcome to correspond with the Club in either Welsh or English, according to their choice.

Letters and emails received by the Club in Welsh will be sent a response in Welsh. The Club aims to reply to all correspondence, Welsh or English, within the same time scale.

### The Club's Public Face

The Club will develop a bilingual identity based on the following:

- Displaying its name (and address, where appropriate) bilingually on all logos, headed paper, fax paper, identity badges etc.
- The format, size, quality, clarity and prominence of the languages will be the same, and the languages will be treated on a basis of equality.
- Once capacity can be identified to translate them, written materials such as Policy Documents, Consultation Documents, Application forms, and Newsletters will be published bilingually.
- Any public meetings/events will be advertised bilingually and the Group will endeavor to have volunteers present that can greet people and conduct business in Welsh, where possible translation facilities will be made available.
- Any website will have a Welsh element and where possible, given the constraints of volunteer time and the cost implications, the site will be bilingual.

### Monitoring and Reviewing

The Executive Committee shall review the effectiveness of the policy on an annual basis and overall content at least every 3 years.

**Approved by Executive Committee: November 2021**

**Next overall review date:** November 2024



